

# СВОБОДА SVOBODA УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

ТРИ ЦЕНТИ РК XLV. Ч. 111. Джерзі Сіті, Н. Дж., п'ятниця, 14-го травня, 1937.

VOL. XLV. No. 111. Jersey City, N. J., Friday, May 14, 1937. THREE CENTS

## ДАЛЬШИЙ ХІД НАРАД КОНВЕНЦІЇ У. Н. СОЮЗУ

ВАШИНГТОН. — У середу пополудні зачалися наради конвенції У. Н. Союзу відчитанням великого числа телеграм і листів, які надіслані з багатьох відділів У. Н. Союзу і багатьох громад, Народних Домів і організацій. Були теж привіти і з Рідного Краю від народних установ і громадських діячів, як теж письменників і журналістів. Потім здавав звіт гол. преднік М. Мурашко з адміністрації „Свободи”. А опісля наступив звіт д-ра Л. Мишуги, відповідального редактора „Свободи”.

На галі з'явився конгресмен Бовленд, демократичний „гви” (батіг) у палаті послів у Вашингтоні, якого привітав урядуючий предсідник конвенції, д-р А. Кібзей, а представив адвокат М. Пізнак, який привіз конгресмена на конвенцію. Конгресмен Бовленд, витаний оваційно, виголосив довшу промову, з якої можна було пізнати, що він добре розуміє українську справу, знає українську історію й осяги українців в Америці.

Потім здавали звіти: адв. Омар Малицький як голова контрольної комісії, як теж головні контролори: Дмитро Капітула й Антін Пашук.

## ВИБУХ ВЕЛИКОГО СТРАЙКУ В ПІТСБУРГУ.

ПІТСБУРГ. — У великій пітсбурській фабриці сталі, Джовн-Лаглі, вибух страйк сталевих робітників у числі 27,000. Страйк вибух за те, що заряд компанії не хотів підписати збірної умови з юнією сталевих робітників, яка то умова регулювала заробітну платню робітників і відносини праці. Заряд компанії говорить, що таку умову він хотів підписати, але домагався від провідників юнії таких самих прав для своїх неюнієних робітників, на що заряд юнії не згодився.

## КОЛИ ГОЛОВАЧІ МІСТА СВАРЯТЬСЯ.

НЬО ЙОРК. — Воевничий ньюорський посадики Ля Гвардія посварився з директором міських парків, Мозесом, за те, що майор рішив передати адміністрацію парків під контролю поліційного департаменту. Мозес спротивився цьому і приказав по-замикати на ключ 142 дитячі парки, призначені для розривки дітей. Майор зі свого боку приказав вразі потреби порозбивати замки і силою відчинити парки. Та в останній моменті Мозес піддався і в той спосіб поладжене сварку між міськими головами.

## ЖІНКИ ПОВИННІ ДІСТАВАТИ БІЛЬШУ ПЛАТНЮ.

НЬО ЙОРК. — Предсідниця ліги жіночих юній, Роза Шнайдерман, сказала через радіо, що жінки повинні домагатися більшої заплати по фабриках і інших заняттях, бо через те, що вони жадають мало й працюють довгі години, вони також обнижують заплату мужчинам та в той спосіб стягають униз рівень життя. Бесідниця покликала також на жінку президента Злучених Держав, паню Рузвельтову, що вона в розмові з нею також висловила за більшу заплату для жінок, а навіть сказала, що жінки, які виконують роботу у своєму власному домі, фактично мають також право до якоїсь точно означеної заплати.

## „ФАТЕР ДИВАЙН” ЗРІКАЄТЬСЯ МОНОПОЛІЮ НА НЕБО.

НЬО ЙОРК. — Ньюорський нігер, знаний під назвою фатера Дивайна, якого тисячі нігрів обожали та якого арештувала була поліція за підозріння в надужитті, підписав афідевіт, у якому заперечує право, начебто він мав монополію до неба. Він далі заявив, що ті гроші, які збирали вірні, фактично не йшли в його руки, й маєти, які скуповували за них, не були записані на його ім'я. Він представив себе як свого роду пророка всесвітнього миру. Його секретар порівнював його до Могамеда, Будди і Христа.

## ФІЛЬМОВІ АРТИСТИ СПОМАГАЮТЬ СТРАЙК.

ГОЛІВУД. — Член комітету страйкуючих робітників у студіях Голівуду, Гамилтон, заявив, що фільмові зірки з Голівуду жертвують потайки великі суми для страйкуючих та відістають симпатизують з ними. Щоправда, стрйкарі сподівалися, що фільмові артисти підуть враз з ними на страйк, але вони створили свою власну юнію і рішили на страйк не виходити, тільки їм, чим можна, помагати.

## СУМНИЙ ТРАНСПОРТ ДО НІМЕЧЧИНИ.

НЬО ЙОРК. — На кораблі лінії Гамбург-Америка відіслано назад до Німеччини 25 домовин з тілами осіб, що знайшли смерть у катастрофі на „Гінденбургу”. Перед відіздом відбулася в пристані над домовинами жалібна паныха.

## „ДЗВІНОЧОК” — НЕДОЗВОЛЕНА ЛЕКТУРА!

„Газета Польська” пише з Сянока: Перед окружним судом відбувся процес пароха греко-католицької парохії в Кородному, о. Василя Гарчули, який, будучи катехитом вселюдної школи, всупереч забороні кураторії коальпортував і роздавав між шкільних дітей підчас лекцій релігії часопис „Дзвіночок”, а також повісив в невідповідний спосіб у відношенню до управителі школи. О. Гарчулу засудили на 9 місяців в'язниці з завішенням виконання кари.

## О. Д-Р ПЕТРО ВЕРГУН — ПРАЛАТОМ.

Українська колонія в Берліні з великим вдволенням, привітала вістку, що папа Пії XI. буудею з 2-го листопаду м. р. іменував місцевого українського гр.-кат. пароха, о. д-ра Петра Вергуна, своїм домашнім пралатом. О. Вергун від десятих літ незвичайно совісно та з великою посвятою сповняє свої душпастирські та громадські обов'язки, й виробив собі не тільки між українцями — католиками, але й між православними українцями велику пошану, бо, як слушно піднесла „Українська Громада” в своєму привіті, „його добре, щире, українське серце, ніде й ніколи не бачило ріжниць конфесійних, але спонукувало його на безліч добрих діл у допомозі, що така потрібна нашим людям на еміграції”. Українська колонія зложила о. Вергуну з приводу його високого відзначення та з приводу 10-літньої душпастирської діяльності сердечні привітання й рішала на Великдень відсвяткувати спільно його ювілей. Гратуляції зложили також члени Кураторії Українського Наукового Інституту в Берліні й місцевий хор.

## ПОВИЛА 23-ТЮ ДИТИНУ.

Жінка емеритованого залізничного урядовця Гальовича в Печі (Мадярщина) привела на світ свою 23-тю дитину. Родичі звернулися до жінки регента Гортія з проханням держати до хресту дитину. Треба зазначити, що хрестною матір'ю 10-тої дитини подружжя Гальовичів була архикняжна Ізабелла, а хрестним батьком 20-тої дитини був померлий минулого року прем'єр Гембеш.

## КИНДЖАЛОМ ПРОБИЛА СОБІ СЕРЦЕ.

Кинджалом пробила собі серце на гробі нареченого на військовому цвинтарі в Варшаві 27-літня артистка-маларка А. польовія Козловська й згинула на місці. Справа така: Козловська покинула була родинний дім і замешкала в Люблині, де пізнала бувшого хорунжого, 42-літнього О. Завілу. Незабаром заручилися. Винання мало відбутися в Варшаві 28-го січня с. р. День перед вінчанням Завіла помер нагло на атаку серця. Козловська не могла переболіти смерті любля й скінчила життя самогубством.

## ШАНТАЖИСТКИ, ВИМАНЮВАЛИ ГРОШІ НА НЕІСНУЮЧІ ДІТИ.

У Львові покарали в'язницею перед кількома місяцями двох сестер Пліховських, обвинувачених за кільканадцятьлітнє шантажування скарбового урядовця, д-ра М. Одну з обвинувачених пізнав д-р М. приладом у Відні 1915-го року і від тієї хвилини вона примушувала його платити на утримання сина, якого — як виявило слідство — взагалі на світі не було! Тепер буде знову новий процес цих шантажисток. Виявилось, що вони вимушували рівночасно гроші від одного урядовця маїстрату й одного дідича зі Станіславщини, заявляючи, що мають від них дітей.

## ДИРЕКТОР ПОВАЖНОЇ ФІРМИ ФАЛЬШИВНИКОМ МОЧЕТ.

У Варшаві викрили виробнювальних двоздіток. Вирібна була в пивниці під граверським склепом Е. Вещицького в Єрусалимських Алях 27. Вхід до виробі був зашментаваний під ліжком гравера. Фальшивники схопили при роботі. Арештували Вещицького й ще чотирьох фальшивників.

## ЩУРИ ПЕРЕМОГЛИ КОТІВ.

Китайське місто Лінан, по-ложене в провінції Чекіян, навістила в останніх часах правди щуряча пошесть. Мешканці рішили спровадити з цілої околиці величезні скількості котів, які мали винищити щурів. Та небавом всі коти були „зліквідовані”. Загризли їх щури, які напали цілими юрбами. Міська управа не мала іншої ради, як почати відшукувати місто іншими засобами. Щойно димні гази знищили гідких чотириножних наїзників.

## ОРИГІНАЛЬНЕ САМОВБИВСТВО.

У стрийських поліційних архівах сидів підозрілий в обмані. Казимир Янковський. Недавно підчас обіду проковтнув він держак металевої ложки в самовбивчій намірі. По пересвітленні са-товбивчини ствердили лікарі, що держак є справді у шлунку. Лікарі рішили перевести операцію, але Янковський не згодився на неї. Самовбивника — невдачу відставили до городського суду, який доручив задержати його у слідчій в'язниці.

## СМЕРТЬ РЕЕМИГРАНТА.

До громади Підкамін, пов. Рогатин, привезли тіліні останки пок. Михайла Жукотинського. Він помер на кораблі в дорозі з Америки додому.

## ТРУП ЩЕЗ.

На поруччю залізничного моту коло Янкова, кемпівського повіту, ідучий ровером Фр. Венцек завважив якогось мерця, що там висів. Роверист відшукав мертве тіло, але настрашившись швидко відійшов до Янкова. Аж за якийсь час він повернувся з кількома знайомими на згадане місце. Але трупа вже не було. Досі не можна було ствердити, що з цим трупом трапилось.

## ДОСМЕРТНА ПЕНСІЯ ЗА ОДИН ВІРШ.

Найбільший цьогорічний літературний конкурс відбувається в Японії. У цьому конкурсі можуть брати участь усі, що пишуть вірші. Тема означена: поезія про „Жінку в снігу”. 41,496 авторів прислали свої твори на цю тему. Відомо, що в Японії тисячі осіб пишуть вірші. Жюрі, що має прочитати стільки поем на ту саму тему, буде працювати цілий рік. Щойно влітку 1938 р. оголосить воно вислід. Нагорода неабияка: досмертна пенсія для дівчата. Не диво, що сам король є головою жюрі.

## ВИРУБУВАЛИ ВІКНО, ЩОБ УРЯТУВАТИ ЖІНКУ.

У східній околиці Лондону вибухла пожежа старого мешкального дому. Пожежна сторожа почала незвичайно жертвено гасити пожежу. Коли вогонь захопив уже горішні поверхи, один із мешканців пригадав, що пожежники не вирятували ще 45-літньої перекупки Ребеки Фельдман. Пожежники почали серед жахливого диму шукати перекупки, яка мешкала на другій поверсі. Коли пожежники намагалися ввійти сходами, сходи у цій самій хвилині завалились під напором горішніх поверхів. Пожежники мусили ще раз пробувати дістатися на другий поверх кризь вікно і вікном перенести перекупку. Та зовсім ненадібно вийшла нова заковина. Виявилось, що груба перекупка, яка важила майже 100 кг., не змістилась у вікно. Навісмертва перекупка не знала, що з нею діється. Майже в останній хвилині пожежники вирубали вікно і спустили перекупку на рятівничу плахту. Ціла акція пожежників відбувалась у незвичайно швидкі темпі так, що перекупка вийшла з цієї катастрофи зорсім ціло.

## НА СМЕРТЬ ЗА БІВСТВО.

У Львові в окружнім суді перед лавою присяглих покінчилась розправа проти вбивників Фрідманів у Янові, коло Львова. Присяглі затвердили всі питання відносно обвинувачених Мисака й Хавалки одноголосно. Відносно обв. Канціра й жінки обв. Хавалки питання заперечили. На цій основі трибунал засудив обв. Я. Хавалку на кару смерті, через пошівення, а Мисака на досмертну в'язницю. Хавалкову й Канціра звільнили від вини й кари. Засуджені зголосили касацію.

## НАСЛІДКИ АЛЬКОГОЛІЗМУ

В Райфайловій, повіт Надвірна, повертався Вільгельм Бот пияний з місцевої коршми. Ідучи через міст, Бот упав з нього до потоку й ударився так дуже головою об камінь, що небагом помер.

## ЗЛОДІЯ У ЦЕРКВІ.

В часі, коли Ева Спожарська з Нижанкович коло Перемішля кликнула підчас богослуження в церкві, якийсь злодій витяг їй кишеню зі сльдиною, а з кишенею 1,060 зл., у ріжних паперових банкнотах.

## ПОЛЬЩА ХОЧЕ РОЗГРОМИТИ НАШЕ ШКІЛЬНИЦТВО

ЛЬВІВ. — У львівському журналі „Рідна Школа” В. Кузьмович помістив статтю, в якій описує, як польський уряд хоче розгромити цілковито наше шкільництво, а передівсім хоче знищити інтелігентну верству та позбавити в той спосіб наш нарід провідників. Дослівно пишеться в тій статті так: „У сьогоднішню хвилю йде нова загроза на українське шкільництво, однаке українське громадянство не є ще свідоме далекосяглих наслідків цієї загрози. Маємо на думці організацію ліцеїв”. Далі ще автор обговорює, як ті ліцеї підступно зорганізовані на нашу некористь. Коли польський уряд їх переведе, а не видно сили, щоб його від того здержала, то: „1) Ми будемо позбавлені впливу на вишкіл учителів вселюдних шкіл, себто тих виховників, які формують душі українських дітей у найвразливішій добі їх розвитку. Що більше! Ми, здається, не будемо мати в скорому часі учителів для приватних шкіл. 2) Українська молодь буде мати утруднений шлях до вищої освіти, а за тим інтелігентська верства меншатиме чисельно з року на рік, а також ставатиме гіршою під оглядом наукової підготовки. Це величезна загроза для українського народу, бо він у будучині буде мати недостаточну провідницьку верству”. Стаття кінчиться закликком до цілої української суспільности, щоб вона активізувалась. Але як саме? — В тому полягає наша національна проблема.

## НАПАД ПОЛЯКІВ ВРАЗ З КСЬОНДЗОМ НА ЦЕРКВУ.

ЛЬВІВ. — В селі Грабівці-Пидатківці, п. Озеряни коло Борщова, місцеві поляки враз із польським ксьондзом К. Бродачеком намагалися дістати в своє посідання місцеву греко-католицьку церкву, причому збили В. Барана, що має ключі від церкви, та його жінку й сина, а ксьондз викрикував такі слова: „Ти хаме, ти кабане, здоєдна, ... сину!”

## НАПАЛИ НА „НАРОДНИЙ ДІМ”.

СКАЛАТ. — У селі Качанівці, пов. Скалат, місцеві поляки послугуються всіма способами, щоб знищити місцеву українську читальню „Просвіти” і кооперативу. Недавно вони підпалили театральну салью в „Народнім Домі” і хоч поміч зараз прийшла, то проте згоріла ціла театральна обстановка та частина краму кооперативного магазину, що був там тимчасово уміщений. Другого дня намагалися вбити крамаря кооперативу, М. Козиброду, але тільки тяжко його покалічили і лікареві вдалося повернути йому життя.

## РАДІСТЬ У ЛОНДОНІ З ПРИВОДУ КОРОНАЦІЇ.

ЛОНДОН. — З приводу коронації ціла столиця Англії і британської імперії, Лондон, шаліла з радості. Вулиці були завалені народом, який пив, співав, гуляв і танцював по вулицях. Вулиці співи і танці відбувалися цілу ніч, хоч майже цілий час падав дощ. Та здавалось, що дощ не має найменшого ефекту на цей добрий настрій англіців, до якого вони підготувалися впродовж шістьох місяців. Тільки один знатний лондонець сидів цього дня і цієї ночі вдома й зовсім не цікавився парадом. Це був Бернард Шов, відомий англійський драматург та жартун. Він сказав представникові комуністичного часопису: „Тому, що я сам творець театральщини, мене театральщина нудить”.

## АНГЛІЙЦІ НЕ ЛЮБЛЯТЬ СЛІЗ.

ЛОНДОН. — Тверда англійська вдача не любить сліз. Коли англієць навіть і розчулиться, та старється свої емоції заховати від посторонніх глядачів. У часі коронації нова англійська королева попала теж у розчулення й у висліді по її лиці потекли слези. Ці слези зловили фільмові апарати й утравали на фільмі. Але архієпископ Кантебері і лорд Норфолк, маршал двору, рішили, що цю сцену зі слезами треба витати з фільми. Вони так і зробили.

## РЕВОЛЮЦІОНЕРИ ОСЯГНУЛИ ВЕЛИКУ ПОБІДУ.

ТОЛЕДО (Еспанія). — Еспанські революціонери осягнули над червоними блискучу перемогу. Останні залишили на полі бою біля три тисячі вбитих і масу воєнного матеріалу. Ця перемога прийшла як вислід завзятого і кривавого бою, в якому наступали війська лівого уряду. Однаке революціонери відбили з великими втратами для лівих їх наступ і тоді перейшли самі в протинаступ. Революційні літаки почали безпощадно бомбардувати Більбао. Того дня кінчився реченець ген. Молі, даний мешканцям і оборонцям Більбао, щоби піддалися. Після цього речення ген. Молі погрожував знищити цілковито місто. Мешканці бояться, що ген. Молі справді виконає погрозу.



**"СВОБОДА" (LIBERTY)**

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.  
at 8-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Edited by Editorial Committee

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

Тел. "Свободи": ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: ВЕрген 4-1016.  
4-0807.

За кождо зміну адреси платиться 10 центів.

Канади належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адр са: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

**ХВАЛИТИ, АЛЕ МІРУ ЗНАТИ**

Чи не впадає нам часами в очі, що колиб судити нас відповідно до тих похвал, які ми собі звикли виписувати в часописах за різні наші осяги, то виходилоб, що ми геніяльна нація. Перегляньмо собі описи різних наших імпрез, а переконемося, що ці не в кожній місцевості виступають на наших сценах — самі артисти. Скільки то вже ми не начиталися про тих різних наших "Карузів" чи "Шалалінів", себто про тих аматорів, що десь-там у якійсь місцевості виступили на якимсь нашій концерті. А скільки то "скінчених" артисток-п'яністок у нас є! А феноменальних декламаторів і декламаторок! Та ще ввійде, як так пишемо про старшу молодь. Але ми вже, описуючи якусь свято, починаємо вчисляти і по десятиро таких дітей, що мають по 6 чи 8 років і перший раз вийшли на сцену, зачислюючи вже й їх мало-що не до артистів. Навіть домагаємося дуже часто, щоб обов'язково всіх їх імена були в газеті. А як їх нема, то гніваємося за те.

Який жеж вислід цього? Чи не бачимо його самі власними очима? Деж ті наші Карузи і Шалаліни діваються? Деж ті наші славні п'яністки, скрипки і т. п., що вибивалися на американських чи світових сценах?

Певно, що й в артистичній кар'єрі не раз заважає і те, що ми звикли називати щастям. Але це не є рішальним чинником. Бо в першу чергу треба мати особливий талант, а разом з тим і відповідну освіту, якої можна набрати тільки надзвичайно мольною працею, і то в дуже довгий час. Осб це перші й доконечні умови всяких дійсно мистецьких успіхів. А їх не осягне ніколи той, котрий, що правда, має талант, але котрому через цей талант перевернулося в голові, бо він завдяки талантові, зачав дуже легко й скоро здобувати похвали, з яких зродилася в нього згодом певність, що він на ці похвали дійсно заслугоє, що він дійсно вже є мистцем, яким його представляють до газет. Осб так і кінчається дуже часто разом з нашими похвалами кар'єри багатьох наших талановитих людей, що стали в нас "скінченими артистами", заки скінчили довгу і серйозну науку.

Погодя за похвалами сплунне у нас удосконалення навіть у таких, яких уже можна зачислити і до артистичного світу. І їм теж часто через легко здобуті похвали повертається в голові до цієї міри, що вже навіть не можуть спокійно стерпіти критичних заваг, хочби й гострих, а навіть хочби й частинно неслухних. Ця нетерпимість це вже певна ознака занепаду, бо правдивий мистец і за найгострішу критику дякує, бо з неї чогось вчиться, при її допоміж він поступає вперед, удосконалюється і доходить до вершин.

Отже коли бажаємо собі добра, коли хочемо, щоб наші таланти не пропадали, то залишимо пусті й марні похвали, бо з них виростають тільки дрібні й слабкі люди.

Петарі Пеіверінта.

**У ПУСТЕЛІ**

(4)

Хата була малесенька. На лаві годі було переспатися. На землі було брудно й холодно.

Не було ради, лише цілу ніч треба було пересидіти. Та як я не силкувався, я не міг перебороти сну. Тому я зачав балачку із стареньким.

Чи відсіля далеко до найближчого хутора?

— Півтора милі.

— То ви не моглиб надіятися на поміч сусідів, колиб притрапилося яке нещастя?

— Ні. Тут треба рахувати на власні руки, — відповів дідусь спокійно.

— Ви певно зазнали не одного лиха у вашому житті.

— О так! Та якось перебулося.

— Померло вам багато дітей?

— Десятеро.

— Це заки ви сюди переселилися.

— Так, двоє. Інші померли тут.

— Може тому, що не

мали найпотрібнішого дожиття? — відважився я спитати.

— О, ні! Нашому сусідові жилося ще гірше, всеж таки всі його діти живуть, вони здорові й веселі. То пусті думки.

Хто може здержати смерть? Таке вже було написане нашим дітям, що не мали жити.

Так то дідусь говорив рівнодушно, але й сумно.

Коли я побачив, що така балачка не тішить старенького, я почав з іншого боку.

— Хто старший: ви чи ваша жінка?

— Жінка молодша десяти літ.

— Тамта господиня то ваша найстарша дитина?

— Так. Ми мали досить клопотів, щоби виховати її, — говорив дідусь, наче боявся, щоб не торкатися давнішої теми.

— Ваш зять, видно, дуже працює?

— Так. Він звичайний робітник.

**ПРЕСА ВАШИНГТОНУ Й КОНВЕНЦІЯ****У. Н. СОЮЗУ**

Вашингтонська преса грає в країнах колонія у Вашингтоні.

Злучених Держав інакше, ніж у різних державах Європи грає преса столиці. Вашингтонські газети не розходяться по всьому краю й не мають на інші газети такого впливу, як мають, наприклад, газети Парижа в Франції або газети Лондону в Англії. Іншими словами, преса Вашингтону не має того, так сказатиб, командуючого становища, яке ми привикли звязувати з становищем газет по столицях Європи. Вона зовсім не має вищого становища, як має преса інших великих міст, наприклад Нью Йорку, Шікаго, Філадельфії й Бостону.

Однаке це становище в краю всетаки немале. Не в воно вище від становища преси Нью Йорку або Шікаго, але ледви чи є воно нижче. Це преса одного з великих осередків життя Злучених Держав. Щоправда, це не є осередок промисловий, бо фабрик тут нема; це навіть закон забороняє ставити фабрики у Вашингтоні; але що не достає під цим оглядом, більше як відпалаче вага Вашингтону як політичного осередка. Вашингтон це серце й мозок політичного життя Америки й удари цього серця свідомо чи несвідомо відчувають по всім народі краю.

З цього ясно, чому це так важко, щоб американські українці дали про себе чути у Вашингтоні так, як вони себе дають чути по інших великих містах Америки. Не можна вважати за справу малої ваги, що в столиці всієї Америки за українців мало-що коли чується. Не можна легковажити собі факту, що американський політик, котрий мусив не раз чути про українців у своїм родинним місті, перестав про них чувати, переїхавши до Вашингтону. Не чуючи про них, він мусить про них забувати.

А так власне воно мусить бути вже хочби через те, що українська громада у Вашингтоні дуже мала. Кілька українських студентів і студенток, що ходять до місцевих вищих шкіл; кількадесят урядовців по різних федеральних урядах; кілька канцелярських робітників у приватних канцеляріях; до того, тут дрібний бізнесмен, там принагідно виступаючий артист — отсе вся у-

— Я сказав би, що він щось ліпшого ніж звичайний робітник.

— Шож він токе? Є ще більше таких як він. Йому здавалося, що на новій оселі вистарчить працювати з родиною.

— Я боюся, що ця хора дитина помре, — запримитив я.

— Нема чого боятися. Хто не може жити, той вмирає, — відповів дідусь рівнодушно і зараз заснув.

Я також хотів був виснути, та сон мене не брався. Те, що дідусь так легко приймав усе в житті, відганяло мені сон. Ця дбайлива мати, закурений батько там у хаті, їх хора дитина та сніжинки, що танцювали по хаті, це все ставало мені перед очима. Я пізнав усіх цих людей у тій хаті. Завжди господар вернувся додому, я думав, що то якийсь дінох. Та як лише він увійшов у хату, розвіялися ті здогади.

Я побачив, що то не якийсь нероба, а сильний, крепкий чоловік, із правильними рисами лица. На його лиці видніли ще

сліди молодості, хоч вразно видно було, що тяжка праця й труди старішали затерти їх. Я бачив теж, що він любив свою родину.

Такі то думки перебігали мені по голові, а сон не приходив. Я засвітив сірник і глянув на годинник. Було пів до другої. Я рад був би знати, чи в тамтій хаті не погасла ватра, однаке тут із того боку не було вікна, двері були знову заборонені та завязані так, що я не міг їх отворити. Тому я знову сів на колоді, сперся об стіну тай таки вкінці переміг мене сон.

Мені снилося, що я був у тамтій хаті біля дитини і її батьків. Хуртовина лютувала ще страшніша, ніж вчором, сніжинки танцювали по хаті. Дитинка була дуже хора, батько й мати сиділи сумні біля колиски. Нараз сильний вихор відчинив двері й сильна кучугура снігу впала у хату та стала танцювати по хаті. Мати заломила руки, а батько припав до колиски та поцілував у личко хору дитину. В хату всу-

денті, бачили всякі конвенції. І хотілоб знати, скільки в нас жінок, скільки молоді. Чи цікавиться молодь справами, що цікавлять старих? Чи жінки беруть участі в організаційних справах нарівні з чоловіками? Словом, хочуть знати про ці всі справи, котрі складаються на образ культурного народу, а цей образ є важливий для них тому, що в ньому вони знаходять відпові на те, чи булаб це втрата для світу, якби ворогам і збочинникам,

що загарили землю цього народу, вдалося приборкати й культуру цього народу або чи варт цей народ того, щоб йому дозволити засісти як вольний з волюнними. Всею своєю організацією і її конвенцією, своїми нарадами, ухвалами й постановами ми власне це й робимо, що вбиваємо в голо-ву цього політичного осередка пригадку про український на-рід, його культуру й незрі-кальне право на політичну не-залежність.

**ПОГЛЯД НА ІНТЕРНАЦІОНАЛЬНЕ СТАНОВИЩЕ**

Італія реєструє новий великий успіх: заявляючи тратату призначити з Югославією. Згідно з тим трататом, обидві держави зобов'язуються вирішати всі суперечні справи мирно і в якому разі не вживати за-собу війни.

Той, хто знає, чим була Югославія для Італії в попередній періоді, зрозуміє, що цей дипломатичний успіх Італії є одночасно величезною поразкою для так зв. антифашистського, а насправді большевицько-московського фронту. Югославія, що перейняла колишню політику Сербії, вважалася в Італії передовою сторожею панславизму, що був тільки слухняною зброєю в руках імперіалістичної Москви. Через Югославію, Москва, граючи на панславистичних почуваннях сербів, протягала руку впрод до Адріатики і могла інтригувати, скільки хотіла, на Балканах. З Югославії, слухняної прислужниці Франції, що останніми роками, сама пішла на службу Москві, можна було наносити Італії дуже поважні удари.

Авіаційні центри Югославії, колиб вони знайшлися в розпорядженні московських (чи французьких, — що зрештою тепер майже одне і те саме) авіаторів, булиб для Італії ще більшою загрозою, ніж для Німеччини, чеські, що знайшлися в московських руках. Тепер ця загроза не існує. Югославія з табору ворогів перейшла в табор співників. І це має ще й інше значіння: колиб Італії, — на випадок конфлікту з Німеччиною чи Москвою, — загрозувала нова економічна блокада, Югославія продовжувалаб служити Італії, як харчова база безцінної ваги, — і то тим більше, що за Югославією

знаходяться ще й інші бази харчового постачання Італії — Угорщина та Болгарія, — все хліборобські країни з величезними запасами державних сирівців.

Забезпечивши себе на півдні, в Африці, здобувши собі симпатії арабського населення не тільки власної Лівії, але й французьких та англійських колоній, зробивши за острову Пантелерії, що знаходиться якраз по середині між Сицилією й Африкою, морську незвичайно сильно озброєну базу, що фактично переймає на себе роль англійського Гібральтару, цебто контролює всі сполучення між східною й західною частиною Середземного моря і тим в дійсності має можливість кожної хвилини перервати сполучення Англії з Палестиною, Єгиптом та Індією (завдяки озброєній Пантелерії, Італія, щоб перервати ці сполучення не має навіть потреби в великій флотії, вистають підводні човни та авіація для подавання сигналів) Італія, як бачимо, перенесла свою увагу на північні свої кордони, підготувала зближення з Югославією, відмовилася від своїх претенсій на Далматію, заявивши, що не потребує жадних нових територій з цього боку, й загарантувавши югославські існуючі кордони, змінила свою політику, щодо слов'янських меншин на кордонах Югославії (яких двісті тисяч) і тепер веде інтензивні переговори з Туреччиною, де між іншим італійсько-югославське порозуміння знайшло дуже прихильну оцінку. Якщо Італії вдається дійти до порозуміння з Туреччиною,



## НА БІЖУЧІ ТЕМИ

## КУРСИ В ПОДРУЖЖІ.

Одна департаментова крамниця в Нью-Йорку сповіщає про влаштування оригінальних курсів. Кажуть, що нині багато дівчат виходять заміж з повною байдужістю. По американськи кажуть: „Дейвил-мей-кер“ (хай про це чорт дбає). Дехто більше думає, коли купує собі білет на авіариські перегони, ніж деякі дівчата думають, виходячи заміж.

Щоб цьому зарадити, ця крамниця влаштувала курси з порадами для дівчат, що мають виходити заміж. Будуть учити всього, від заручин до „дівей як нагороду за подружжя“.

Чи допоможе? І чи не краще було б дати дівчатам нагоду стрінути трохи більше парубків про добування собі життя.

## НА ШО ЗДАЛИСЯ ЦІ КУРСИ?

На конференції домашньої служби, що відбулася недавно в Нью-Йорку, виступила одна дівчина під прикритим іменем Марії Бравн з Філадельфії з цікавими завагами про обубання собі життя.

Підчас промови показалося, що дівчина покінчила колегію. З огляду на те, що не ждали відповіді на цікаве питання: Як почуватися як домашня прислуга ті, що мають вищу школу, супроти загальної погорди до прислуги?

Бесіди не переривали, що в Америці справді дивляться на домашню прислугу як на щось нижче від інших людей. „Однак“, говорила вона, „я цього ніколи не відчувала. Мені здається, що коли вишлю до школи кожного ранку дітей, добре відживлених, добре зсолоблених, щасливих, то я теж причиною чимось вартісним для світу“.

## ДИТЯЧИЙ ПОСЛУХ.

Чому дитина не їсть вісканної каші („овітміл“)? Чому вона не робить шкільної задачі вдвора ввечері? Чому дитина не приходить додому ввечері, як батько на неї свиче?

Такі питання задавав онді на лікарській конференції в Де Мойні, в стейті Айова, відомий спеціаліст для дитячих справ. Він відповів: „Мати тому винна“.

Д-р Келі відомий дитячий спеціаліст, але як звичайній жінці знати, як поводитися з

дитиною, не мавши нагоди простудіювати все те, що простудіював д-р Келі?

## ТИСЯЧ І ОДИН ПРИКАЗ.

Каже д-р Келі:

„Чи можна дивуватися, що жива молодь тратить пошанування до влади, коли вона дістає тисячі і один приказ на день, а настається на виконання лише 5 процентів з тих приказів?“

Він радить родичам давати приказів якнайменше, але наставати на виконання кожного приказу.

Чи однак вже й тут скінчилася трудність? Що це значить: наставати на виконання кожного приказу?

## ВСЕ ГАРНО, ШО КИНЧИТЬСЯ ГАРНО.

До одного ньюйорського ресторану приходять онді три жінки. Підходять до стола, при котрім сидів молодий чоловік з молодою жінкою. Одна з нових гостей мала в руках гарп. Взяла ним обклади молодого чоловіка. Інші взяли кидати тарілками в голови чоловікові й жінці.

Власник ресторану вівзав поліцію і ця арештувала три напасниці. Як справа прийшла під суд, побитого чоловіка, що міг би підняти жалобу, не було. Молодої жінки, що була з ним у ресторані, теж не було.

З обвинувачених одна назвала себе жінкою побитого, а дві інші її сестрами. Суддя спитався: „Де чоловік?“

„Вдома“, відповіла жінка. „Однак“, говорила вона, „я цього ніколи не відчувала. Мені здається, що коли вишлю до школи кожного ранку дітей, добре відживлених, добре зсолоблених, щасливих, то я теж причиною чимось вартісним для світу“.

Не було що іншого судді робити, як пустити її сводіно, коли в хаті все спокійно.

## ЖІНОЧА ЮНІЯ.

Один шікагоський провідник радить, що робити жінкам, щоб відучити чоловіків від думки, що жінки мають бути безконечно вдячні чоловікам за те, що з ними пібралися.

Рада на це, так каже цей провідник: юнія. Треба жінкам злучитися в організацію проти тих чоловіків, що домагаються від жінки безмежної вдячності.

Це виглядає гарно. Справді, як робітники можуть добувати своїх прав від підприємців, то чому не мали жінки

добувати своїх прав від чоловіків? Однак чи нема різниці між тим, чого добувають робітники, і тим, чого добувають жінки? Робітники добувають коротшого дня праці, більшої заплати, тощо. Жінки добувають, щоб чоловіки не бажали собі жіночої вдячності. Робітники можуть заставити підприємців виповнити їм їх домагання, але чи можуть жінки заставити чоловіків не бажати собі жіночої вдячності?

## ЖІНКА ПРО ДІВОЧУ ЮНІЮ.

Проповідник радить організуватися в юнію не тільки жінкам, але й дівчатам. Мовляв, як котрий хлопчик думає, що за те, що він візьме дівчину в танець або до театру, належить йому від дівчини досмертна вдячність, то най дівчата проти такого хлопця організуються і з ним не ходять на танці й до театру.

Такою поведінкою можна декотрих хлопців зреформувати. Вони справді перестали би вже домагатися від дівчат досмертної вдячності.

Однак одна письменниця питається: Чи можливо буде дівчат організувати в юнію? І чи як дівчата зобов'язуються словом не ходити з одним хлопцем, котра із них не піде „скебувати“ кравськом поза плечі своїх товаришок з „юнії“?

Таке питається жінка, а жінка повинна дещо про жінки знати.

## PRESS REPORTS ON UKRAINE AND UKRAINIANS

## UKRAINIANS ARRIVE HERE FOR CONCLAVE

## National Group's Unique Convention Held First Time in Capital

Washington's Ukrainian population, which is almost negligible, increased more than 500 per cent yesterday.

The Ukrainian National Association opened its quadrennial convention, the first one ever held in the Capital, with some 400 delegates representing 32,000 members in the United States and Canada.

Scattered in and about the Washington Hotel yesterday, little groups of nationalists presented an unusual picture to downtown passersby. With their almost unbroken array of mustaches and their strange tongue, it was obvious that this was a different sort of convention.

And it is, though every delegate is either an American or Canadian citizen, some by birth, but most of them by naturalization. It's

different, besides, because the purpose of the assembly is not to dine, go "rubbernecking" and listen to dry speeches, but to transact serious business relative to social security, relations with the homeland and education.

## Membership of 32,000

Of course, the association members wear "delegate" badges, expect to see the sights, will attend a banquet and hope to hear from a member of Congress or two, but they'll also put in work of importance to every Ukrainian-American above the Rio Grande.

Founded in Shamokin, Pa., February 22, 1894, the organization now has 32,000 members affiliated with 400 branches on the North American continent. It is incorporated in New Jersey and strongest in Pennsylvania (coal miners make up a large percentage of the membership).

And how did the association, after all these years, happen to pick Washington for its nineteenth meeting? Dr. Simon Demychuk, of Brooklyn, supplied the answer. "You know, George Washington's birthday was purposely chosen as the founding day because of the admiration which Ukrainians bear for your great hero," said Dr. Demychuk.

## Incident in Capitol

"Well, a short time after the association was created, the Ukrainian priest who was one of the founders and who started up our newspaper, the Svoboda Ukraine Daily, was going through the Capitol. He encountered a very old Negro sweeping the floor. "Are you satisfied to do that?" the priest said. "Yes," was the reply, "I am now a free man and I am proud to do this to show my appreciation."

"The incident was forgotten," the Brooklyn delegate continued, "until a short time ago when the 1937 convention city was being considered. Then one day the anecdote was printed in the Svoboda, launching a movement to hold the meeting in the Capital of our new country. Maybe it's sentimental, but here we are."

## Many women Delegates

About 25 per cent of the Ukrainian guests are women. In fact,

Miss Mary Kleniak was elected co-secretary of the convention yesterday. The press committee, of which Emil Reyvuk is chairman, also has a young woman for a member, Miss Mary Stadner.

Scheduled to last through Saturday, the convention busied itself chiefly with electing officers yesterday. Gregory Herman, of Wilkes Barre, Pa., is chairman and Stephen Kurobas, secretary. Dr. Ambrose Kibbey, Detroit physician, and D. Brotsky, of Rochester, N. Y., are vice chairmen.

National officers of the association are N. Muraszko, Jersey City, supreme president; V. Malevich, Pittsburgh, supreme vice president; D. Halychyn, Jersey City, supreme recording secretary, and R. Slobodian, Jersey City, supreme financial secretary.

(Washington Post, May 11, 1937.)

## ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВІ.

## ДІТРОИТ, МІШ.

## На Рідну Школу.

На Рідну Школу зложили писанку: П. Войтович \$2, а М. Сеньків \$1.

## ВЕСТБУРІ, Л. АП.

## На Рідну Школу.

З нагоди срібно-весільної застави в гром. Олексі й Марії Кость, яка відбулася 25-го квітня, на поклик М. Гарасимшиши й І. Бабія привіли гості зложили \$4.60 на Рідну Школу. Жертували: О. Кость, О. Семко й Дрилюк по \$1; І. Бабій 50 ц.; П. Янчак, М. Гарасимшиши, Г. Дерш і Т. Рибак по 25 ц., а М. Кость 10 ц. Гроші вислали через Обеднана.

М. Гарасимшиши.

## УВАГА! НЬО ЙОРК, Н. Я., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

## УКРАЇНСКА ШКОЛА СВ. ЮРА ПРИ 7-МІЙ ВУЛ.

улаштує

## СВЯТО МАТЕРИ

## В НЕДІЛЮ, ДНЯ 16-ГО ТРАВНЯ (МАЙ) 1937 РОКУ

## У ГАЛІ ПАРОХІЯЛЬНІЙ

28 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.

Початок в годині 7-мії ввечір. Вступ 35 центів.

В програму входять дуже цікаві і інтересні продукції. Представлення, хоральні співи, деклямації і інше. Зготовлено Сестрами Васильянками, виконають шкільні діти! До найчисленнішої участі запрошує — Шкільна Управа.

111-12

## УВАГА! АНСОНІЯ, КОНН., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

## ЗАХОДАМИ АМАТОРІВ ПРИ ЦЕРКВІ СВ. АПОСТОЛІВ

## ПЕТРА І ПАВЛА В АНСОНІ, КОНН.

відіграється представлення

## ЖИДІВКА ВИХРЕСТКА

драма на 5-дій, П. І. Тогобочного

## В НЕДІЛЮ, ДНЯ 16-ГО ТРАВНЯ (МАЙ) 1937 РОКУ

в годині 6:30 ввечір, в галі церковній.

Ціна тікетів: 35 ц. для старших, для дітей 10 ц.

ГРАЮЧІ ОСОБИ: п-ні Анна Гвоздевич, п. Василь Шуран, п-ні Анна Алексевич, п-на Настя Глива, п. Петро Кляничко, п-на Марія Феленчак, селяни, селянки, парубки і дівчата. Режисер Р. Гвоздевич.

111

## УВАГА! БРОНКС! УВАГА!

## УКРАЇНСЬКЕ ЗАПОМОГОВЕ ТОВАРИСТВО „ЗГОДА“

відділ 210 Українського Народного Союзу

улаштує

## БАЛЬ

## В НЕДІЛЮ, ДНЯ 16-ГО ТРАВНЯ (МАЙ) 1937 РОКУ

В ТРОГС НЕК ДЕМОКРАТІК КЛОБ,

2861 Істерн Бульвард, Бронкс, Н. Я.

Початок в годині 4:30 пополудні. Вступ 40 центів.

Баль писаний на тікетах на суботу, 15-го травня (мая), є змінений на неділю, 16-го травня. Тікети ці самі всі добрі.

Отже запрошуємо всіх гостей з Бронкса і околиці. За добру забаву ручить — Комітет.

111

## УВАГА! НЬО ЙОРК, Н. Я., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

## УКРАЇНСКА ПРАВОСЛАВНА ГРОМАДА

при 334 Іст 14-та вулиця в Нью Йорку

улаштує

## Великий Пікнік

## В НЕДІЛЮ, ДНЯ 4-ГО ЛІПНЯ (JULY) 1937 РОКУ

В BELVEDERE PARK,

23-50 — 94th STREET, JACKSON HEIGHTS, L. I.

Парк отворений від години 10-тої рано.

Вступ 40 центів. Музика добірна.

111

## УВАГА! ДІТРОИТ, МІШ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

## ЗЛУЧЕНІ ОРГАНІЗАЦІЇ ДІТРОИТ І ОКОЛИЦІ

улаштує

## ЮВІЛЕЙ-КОНЦЕРТ

3 нагоди 40-вих роковин праці ОЛЕКСАНДРА КОШИЦЯ

В WAYNE UNIVERSITY, 2nd BLVD & WARREN

## В НЕДІЛЮ, ДНЯ 16-ГО ТРАВНЯ (МАЙ) 1937 РОКУ

в годині 2:30 попол. — Зараз по концерті, в годині 6-тії

ввечір відбудеться БЕНКЕТ в честь Ювілята

в DETROIT FEDERATION OF WOMEN'S CLUB, 616 HANCOCK & 2nd BLVD.

Ювілейний Комітет визнає українське громадянство азати масову

участь в Концерті і Бенкеті, на якому буде прийняти наш Ювілят.

Вшануємо достойно найбільшого і найбільше заслуженого із живучих українських мистців та творців нашої культури. Почтимо нашу славу, славу України — Олександр Кошиця!

За Ювілейний Комітет: Павло Дуда, секрет



